

tel qu'exigé par l'article 144 de la Loi des terres et forêts (Statuts Refondus 1925, chapitre 44.)

Certifié,

2323 Le greffier du Conseil Exécutif,
A. MORISSET.

article 144 of the Lands and Forests Act (Revised Statutes 1925, chapter 44).

Certified,

2324 A. MORISSET,
Clerk of Executive Council.

COPIE du rapport d'un comité de l'honorable Conseil Exécutif en date du 21 avril 1926, approuvé par le lieutenant-gouverneur, le 22 avril 1926.

COPY of a report of a Committee of the Honourable Executive Council dated April 21st, 1926, approved by the Lieutenant-Governor, on April 22nd, 1926.

Concernant la recherche des minéraux dans le Parc National.

Concerning prospecting for minerals in the National Park

L'Honorable ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, dans un mémoire en date du 21 avril, (1926), recommande que la recherche des minéraux soit permise dans le Parc National, sur une profondeur d'environ cinq milles de chaque côté du chemin du Saguenay, depuis le petit Lac à l'Épaule jusqu'au Lac-des-Iles, et que tous les claims qui ont déjà été marqués et reconnus par le département, soient considérés comme l'ayant été validement. Les porteurs de certificats de mineur et détenteurs de claims ou de permis d'exploitation devront cependant se conformer à toutes les lois et à tous les règlements du Parc National, sous peine d'être déchu de leurs droits et sans préjudice aux peines édictées par ces lois et ces règlements.

Certifié,

2183—18-2 A. MORISSET,
Greffier Conseil Exécutif.

The Honourable the Minister of Colonization, Mines and Fisheries, in a report dated April 21st 1926, recommends that the prospecting for minerals be permitted in the National Park, for a width of about five miles on each side of the Saguenay road, from the Petit Lac à l'Épaule to the Lac des Iles, and that all mining claims which have previously been staked out and recorded by the Department, be considered as having been validly staked out. The bearers of miner's certificates and holders of claims and of mining licenses shall, nevertheless, observe and comply with all laws and regulations regarding the National Park, under penalty of forfeiting all their rights, and without prejudice to the penalties provided by these laws and regulations.

Certified,

2184—18-2 A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

Proclamations

Canada.
Province de Québec.
[L. S.]

GEORGE V, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux qui ces présentes verront ou qu'elles peuvent concerner—SALUT.

PROCLAMATION

W. AMYOT, }
Assistant-Procureur- }
Général-Intérimaire. } ATTENDU qu'une requête signée par la majorité des propriétaires de biens-fonds habitant le territoire ci-après décrit, situé dans le canton de Rouyn, dans le comté de Témiscamingue, et non déjà érigé en municipalité, le canton de Rouyn n'ayant jamais été érigé en municipalité, ni annexé à aucune municipalité, Nous a été présentée, demandant d'ériger ledit territoire en municipalité de village sous le nom de "La municipalité du village de Rouyn";

ATTENDU que toutes les prescriptions du Code municipal ont été remplies, et que ledit territoire est dans les conditions exigées par la loi pour former une municipalité de village, savoir, qu'il contient plus de quarante maisons habitées dans une étendue n'excedant pas soixante arpents en superficie, et que les immeubles de ce territoire qui seront imposables ont une valeur de plus de cinquante mille dollars, d'après les témoignages de personnes connaissant bien ce territoire;

Proclamations

Canada.
Province of Québec.
[L. S.]

GEORGE V, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

PROCLAMATION

W. AMYOT, }
Acting Deputy }
Attorney General. } WHEREAS a petition signed by the majority of the proprietors of immoveable property inhabiting the territory hereafter described, situate in the township of Rouyn, in the county of Temiscamingue, and not already erected into a municipality, the township of Rouyn, never having been erected into a municipality, or annexed to any municipality, has been presented to Us, praying for the erection of the said territory into a village municipality under the name of "The municipality of the village of Rouyn";

WHEREAS all the provisions of the Municipal Code have been complied with and that the said territory is within the conditions required by law to form a village municipality, namely, that it contains more than forty inhabited houses within a territory not exceeding sixty arpents in area, and that the immoveable property of the said territory which shall be taxable is valued at more than fifty thousand dollars, according to the testimony of persons well informed as to the said territory;

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement de Notre Conseil Exécutif, exprimé dans un décret en date du 30 avril 1926, et conformément aux dispositions du Code municipal, Nous déclarons que le territoire suivant, savoir:

Le territoire comprenant, dans le canton de Rouyn—en référence à la subdivision primitive de ce canton,—les terrains suivants, à savoir: a) le bloc minier quarante et un (41) au complet, déjà subdivisé—pour une partie—en lots à bâtir avec rues et ruelles les bordant, sous les numéros un (1) à deux cent vingt-quatre (224) et en parties non loties sous les numéros deux cent vingt-cinq (225) à deux cent vingt-neuf (229) tous inclusivement, d'après un plan d'arpentage dressé à cet effet le 25 juillet 1925 et conservé depuis ce temps au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie; b) cette partie du bloc minier huit (8) s'établissant au sud du lac Tremoy (Osisko) et pareillement subdivisée en lots à bâtir avec rues et ruelles les bordant, sous les numéros un (1) à deux cent quatre-vingt-un (281) et deux cent quatre-vingt-quatre (284) à trois cent treize (313), tous inclusivement, d'après un autre plan d'arpentage dressé à cet effet le 22 janvier 1925 et actuellement conservé au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie—ledit territoire, ainsi formé, n'appartenant encore à aucune municipalité, et le canton de Rouyn, dont il provient, ayant été, par ailleurs, dûment érigé par une proclamation du 19 décembre 1916, est érigé en municipalité de village sous le nom de "La municipalité du village de Rouyn", dans le comté de Témiscamingue, à compter de ce jour.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles fait apposer le grand sceau de Notre province de Québec. TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'Honorable M. NARCISSE PERODEAU, lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

En l'Hôtel du gouvernement, en Notre Cité de Québec, de Notre province de Québec, ce CINQUIÈME jour de MAI, en l'année mil neuf cent vingt-six de l'ère chrétienne et de Notre règne la seizième année.

Par ordre,

2341 Le sous-secrétaire de la province,
C.-J. SIMARD.

Canada,
Province de
Québec.

[L. S.]

GEORGE V, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux qui ces présentes verront ou qu'elles peuvent concerner—SALUT.

PROCLAMATION.

W. AMYOT, }
Assistant-Procureur } ATTENDU qu'en ver-
Général Intérimaire. } tu des dispositions
des Statuts Refondus
de Québec, 1925, chapitre 145, article 44, le lieu-

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated the 30th of April, 1926, and pursuant to the provisions of the Municipal Code, We declare that the following territory, to wit:

The territory comprising in the township of Rouyn—in reference to the primitive subdivision of said township—the following lots of land, to wit: a) the mining block forty one (41) in whole, already subdivided—for a part—into building lots with streets and lanes bordering same, under numbers one (1) to two hundred and twenty four (224) and in parts non-allotted under numbers two hundred and twenty five (225) to two hundred and twenty nine (229), all inclusively, according to a plan of survey made to such effect the 25th of July, 1925, and kept since then in the Registration Division office of Témiscamingue, at Ville-Marie; b) the part of the mining block eight (8) being to the south of lake Tremoy (Osisko) and likewise subdivided into building lots with streets and lanes bordering same, under numbers one (1) to two hundred and eighty one (281) and two hundred and eighty four (284) to three hundred and thirteen (313), all inclusively, according to a plan of survey made to such effect the 22nd of January, 1925, and actually kept in the Registration Division office of Témiscamingue, at Ville-Marie—the said territory, thus formed, not yet belonging to any municipality, and the township of Rouyn, from which it is derived, having been, on the other hand, duly erected by a proclamation dated the 19th of December, 1916, is erected into a village municipality under the name of "The municipality of the village of Rouyn", in the county of Témiscamingue, from and after this day.

OF ALL WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable NARCISSE PERODEAU, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this FIFTH day of MAY, in the Year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty six, and in the sixteenth year of Our Reign.

By command,

2342 C. J. SIMARD,
Assistant Provincial Secretary.

Canada,
Province of
Quebec.

[L. S.]

GEORGE V, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING:

PROCLAMATION.

W. AMYOT, }
Acting Deputy } WHEREAS in virtue of
Attorney General. } the provisions of the
Revised Statutes of Que-
bec, 1925, chapter 145, article 44, the Lieutenant-